

Suttanipāta 5. Pārāyanavaggo 1. Ajitamānavapucchā

Questions of the Youth Ajita

1038. “Kenassu nivuto loko, (iccāyasmā ajito)
Kenassu nappakāsati;
Kissābhilepanaṃ brūsi, kiṃsu tassa mahabbhayaṃ”.

“What is the world enveloped in?” Asked Venerable Ajita
“Why is it not visible? By what would you say is it occluded?
What is its great fear?”

1039. “Avijjāya nivuto loko, (ajitāti bhagavā)
Vevicchā pamādā nappakāsati;
Jappābhilepanaṃ brūmi, dukkhamassa mahabbhayaṃ”.

“The world is enveloped in ignorance.” Answered the Sublime One.
“By greed and negligence it is not visible. By connivance I say it is occluded.
Dukkha is its great fear.”

1040. “Savanti sabbadhi sotā, (iccāyasmā ajito)
Sotānaṃ kiṃ nivāraṇaṃ;
Sotānaṃ saṃvaram brūhi, kena sotā pidhiyyare”.

“The rivers torrent is everywhere.” Said venerable Ajita.
“What is the torrents prevention? Tell me the restraint for torrents? By what are
the torrents dammed?”

1041. “Yāni sotāni lokasmim, (ajitāti bhagavā)
Sati tesaṃ nivāraṇaṃ;
Sotānaṃ saṃvaram brūmi, paññāyete pidhiyyare”.

“Of torrents flowing in the world” Replied the Sublime One.
“Mindfulness is their prevention. I will tell you the restraint for torrents;
By wisdom they are dammed.”

1042. “Paññā ceva sati yañca, (iccāyasmā ajito)
Nāmarūpañca mārisa;
Etaṃ me puṭṭho pabrūhi, katthetaṃ uparujjhati.

“Wisdom and mindfulness – said venerable Ajita –
And as for *nāma-rūpa* sir, answer for me this question; where do these cease?”

1043. “Yametam pañham apucchi, ajita tam vadāmi te;
Yattha nāmañca rūpañca, asesam uparujjhati;
Viññāṇassa nirodhena, etthetam uparujjhati”.

“I will reply to the question you asked, Ajita, where nāma and rūpa have ceased entirely. With the cessation of consciousness, it is here that these cease.”

1044. “Ye ca saṅkhātadhammāse, ye ca sekhā puthū idha;
Tesaṃ me nipako iriyaṃ, puṭṭho pabrūhi mārisa”.

“Of those students who are in agreement on Dhamma,
sir tell me this when asked, that of the deportment of the wise.”

1045. “Kāmesu nābhigijjheyya, manasānāvilo siyā;
Kusalo sabbadhammānaṃ, sato bhikkhu paribbaje”ti.

“Not craving for sense-gratification, their mind is not agitated.
Skillful in all mental conditions, the bhikkhu wanders mindfully.”

Ajitamāṇavapucchā paṭhamā niṭṭhitā.

This Concludes Questions of the Youth Ajita (first)

🌀 [Khantijayo – 2013]